

# NOS VILLAGES

Tout le monde sait qu'à peu près tous nos villages ont changé de nom et bien souvent un de nos amis, plein de nostalgie, nous demande comment s'appelle le sien maintenant.

Nous avons pu nous procurer la liste des villages d'Oranie avec leurs nouvelles dénominations et nous croyons bon de vous la communiquer après avoir fait une remarque liminaire :

On constate que, pour certains villages, le changement est insignifiant et n'empêche pas de les reconnaître.

Ou bien on a supprimé tout ce qui pouvait rappeler l'oppression française, par exemple Saint-Denis-du-Sig devient simplement « Sig », Ste-Barbe-du-Tlélat devient « Ouled Tlélat », Bouhanifia-les-Termes « Bouhanifia El Hamamat » et Eugène-Etienne-Hennaya redevient « Hennaya » tout court.

Ou bien on a modifié l'orthographe, peut-être pour faire plus arabe encore ; c'est ainsi que Aïn Kial est devenu « Aïn Khial », Boukanéfis « Boukhanéfis », Bouktoub « Bougtob », La Sénia « Es Sénia », Slissen « Moulay Slissen », Marnia « Maghnia » et les Assi sont devenus Hassi (Hassi Bou-Nif, Hassi Aneur, Hassi Ben Okba).

A ces exceptions près, le changement est radical et on retrouve, aujourd'hui, ces noms prestigieux de centres qui furent si longtemps célèbres, jusqu'à il y a un peu plus de 140 ans, par leurs richesses et leur rayonnement culturel, et qui avaient sombré dans la misère et dans l'oubli sous le joug d'une France spoliatrice et obscurantiste.

Voici donc ce tableau de concordance des noms :

ABOUKIR	MESRA
ARCOLE	BIR EL DJIR
BAUDENS	BELARBI
BEDEAU	RAS EL MA
BELLECOTE	AIN BOUDINAR
BELLEVUE	SOUR
BERTHELOT	YOUB
BONNIER	AIN TRID
BOSQUET	HADJADJ
BOSSUET	DHAYA
BOULET	TELIOUM

Pour les transformations  
et les expertises de bijoux  
un spécialiste

**Michel PITTARD**

4, Rue Longchamp

06 - NICE

BURDEAU	MEHDIA	PONT DU CHELIF	SIDI BEL ATAR
CACHEROU	SIDI KADA	PORT AUX POULES	MERS EL HADJAD
CASSAIGNE	SIDI ALI	PORT SAY	MARSAT BEN MEHIDI
CHANZY	SIDI ALI BEN YOUB	PRÉVOST-PARADOL	MECHERAA-SFA
CHARRIER	MEFTAH SIDI BOUBEKEUR	PRUDON	SIDI-BRAHIM
CLINCHANT	EL MATMAR	RELIZANE	IGHIL IZANE
DAMESME	AIN EL BYA	RENAN	HASSI MEFSOUKH
DELIGNY	ZEROUALA	RENAULT	SIDI M'HAMED BENALI
DE MALHERBE	AGHLAL	RIO-SALADO	EL MALAH
DESCARTES	BEN BADIS	RIVOLI	HASSI MAMECHE
DETRIE	SIDI LAHCEN	ROCHAMBEAU	MEZAOUROU
DIDEROT	OUED LILI	SAINT-AIMÉ	JDIOUIA
DOMBASLE	EL HACHEM	SAINT-CLOUD	GDYEL
DOMINIQUE-LUCIANI	TAKHEMARET	SAINTE-LÉONIE	EL MAGHOUN
DUBLINEAU	HACINE	SAINT-LEU	BETTIOUA
ER-RAHEL	HASSI EL GHELLA	SAINT-LOUIS	BOUFATIS
FERRY	OUED EL DJEMAA	SAINT-LUCIEN	ZAHANA
FLEURUS	HASSIANE ETTOUAL	SAINT-MAUR	TAMZOURA
FRANCHETTI	SIDI AMAR	SONIS	KHALOUIA
GAST-DOUMERGUE	OUED BERKECHE	TASSIN	HASSI ZEHANA
GEORGES-CLEMENCEAU	STIDIA	THIERSVILLE	GHRISS
GERYVILLE	EL BAYADH	TIRMAN	TEGHALIMET
GUIARD	AIN TOLBA	TOUNIN	KHEIRDINE
GUILLAUMET	AIN EL HAMMAM	TRÉZEL	SOUGHEUR
HAMEAU-PERRET	SIDI BOUMEDDIENE	TROIS-MARABOUTS	SIDI BEN ADDA
HENRI-HUC	OUED ES SALAM	TRUMELET	DAHMOUNI
INKERMANN	OUED RHIOU	TURENNE	SEBRA
JEAN-MERMOZ	BOU-HENNI	TURGOT	TERGA
KEROU LIS	CHENTOUF	UZÈS-LE-DUC	OUED EL ABTAL
KLEBER	SIDI BENYEBKA	VALMY	EL KARMA
LAFFERRIÈRE	CHAABAT EL LEHAM	VIALAR	TISSEMSILT
LA FONTAINE	AIN DEHEB	VICTOR-HUGO	HAMADIA
LAMORICIÈRE	OULED MIMOUN	WAGRAM	MOULAY LARBI
LAPASSET	SIDI LAKHDAR	WALDECK-ROUSSEAU	SIDI HOSNI
LAVAYSSIÈRE	AIN YOUCEF	ZEGLA	MERINE
LEGRAND	BENFREHA		
LES ABDELlys	SIDI ABDELLI		
LES TREMBLES	SIDI HAMADOUCHE		
LIÉBERT	OULED BESSEM		
LOURMEL	EL AMRIA		
MAGENTA	EL HACAIBA		
MANGIN	EL BRAYA		
MARTIMPREY	AIN EL HADID		
MERCIER-LACOMBE	SFISEF		
MONTAGNAC	REMCHI		
MONTGOLFIER	RAHOUIA		
NAZEREG-FLINOIS	REBAHIA		
NEMOURS	GHAZAOUET		
NOISY-LES-BAINS	AIN NOUISSY		
NOUVION	EL GHOMRI		
OUED IMBERT	AIN EL BERD		
OUILIS	ABDELMALEK RAMDAN		
PALAT	MELLAKOU		
PALIKAO	TIGHENNIF		
PALISSY	SIDI KHALED		
PARMENTIER	SIDI ALI BOUSSIDI		
PÉLISSIER	SAYADA		
PERRÉGAUX	MOHAMMADIA		
PICARD	KHADRA		
PONT DE L'ISSER	BENSEKRANE		

Notons, pour compléter cette liste, que les centres de L'Hillil, Oued Taria, Aïn Kermès et Médrissa avaient été débaptisés puis ont repris leurs anciens noms. Quant à Maréchal-Leclerc son sort est très curieux : il est devenu « Oggaz », ce qui n'a rien de très original ; mais on lit plus loin que Oggaz est devenu « El Ouennene », certainement un mot d'argot fellouze qui doit vouloir dire « vidé de sa substance ». Mais où sont les Piétri, les Gelineau, les Walter, les Pérez qui faisaient vivre ce coquet petit centre ?

J.-L. M.

**U BON TAILLEUR ?...**

... Mais notre ami

**Ernest BRAVO**

**34, Boulevard Raimbaldi**

**NICE**